

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Szerkesztőség:

Az arad-ésanádi egyesült vasutak palotájában, havá a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Börmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, az arad-ésanádi egyesült vasutak palotájában van, havá hirdetések, előzetési pénzek és a kiadás körüli panaszok bérmentve küldendők.

Előfizetési árak:

Helyben	Vidéken
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50 „
Egy hóra . . . 1 „	Egy hóra . . . 1.20 „

Egyes szám ára helyben 5 kr., vidéken 6 kr.

Hirdetések díja:

Nyolcz hasábos petitor egyszeri hirdetésnél	6 kr
Minden következőnél	4 „
Bélyegdíj külön	30 „
Nyiltér sora	15 „

A fölőség.

Arad, október 3.

Magyarország állami életében tehát megérkezett az a pillanat, midőn a pénzügyi helyzet eléri azt a fokot, ahol az államgazdaság virágzása kezdődik.

Wekerle pénzügyminiszter tegnap, a Tisza Kálmán iskolájára valló egyszerűséggel — bejelentette expejében, hogy az 1891-iki költségvetésben négyezer negyven forint fölőség mutatkozik. A magyar pénzügyek zseniális vezetője, ez új korszakot jelentő megjegyzését oly természetesen tette meg, minden poez és görögütznélkül, mintha egyszerűen azt konstataulta volna, hogy ime beteljesedett a mit megjövendöltem.

A ház pedig, falrengető tetszészajban tört ki, mialatt a gratulások közt első volt Szapáry gróf kormányelnök és Tisza Kálmán. Fel van jegyezve, hogy midőn a volt miniszterelnök kezét szorított egykori tanítványával, — kivel megkezdte volt az ország pénzügyeinek rendezését, — Wekerle úgy tekintett egykori mesterére, mintha önézettel jelentené ki, hogy ime megtettem azt, amit együtt igértünk

Az ellenzék összes frakciói hovatovább egy gratuláló táborra alakultak át, úgy hogy a pénzügyminisztert valóságos ki kellett szabadítani az ellenzék — kezéből. Apponyi gróf sietett kijelenteni, hogy Wekerlével szemben a házban nincs ellenzék, a mi ugyan a régi sablon egy maradványa, de van annyira jellemző, mint az a tünet, hogy a ház dörögő éljénzése közt nyilvánult a összes pártok öröme a felett, hogy Magyarország háztartásában nincs többé defizit és a fölőség derült arca, mint ragyogó tűzben kelő nap, jelent meg állami életünk láthatárán.

Ez a helyzet külsősége a magyarpolitikai világban, és tegnap óta, aki gondolkodni tud, körülbelül minden kommentár igénybevétele nélkül belátja, hogy a magyar kormány helyzete szilárdabb lett mint valaha, és hogy a nemzet bizalma oly melegséggel fordul most a kabinet felé, mely körülmény a legkésebb szó-lással hirdeti a mostani pártmozgalmak hatálytalan voltát az uralkodó parrtal szemben.

Ha azonban a pénzügyminiszteri expejé szenzációs kijelentése alkalmából szemügyre vesszük az 1891-iki

költségvetés lényegét, beosztásában és irányában, megelégedésünk csak kétszeressé válik, mert tudomására jutunk annak, hogy midőn a költségvetés fölőséggel kérkedik, akkor az összes tárczák költségvetései: jóval túlhaladják az idei költségvetésben előforduló tételeket; és különösen a pénzügyi és igazságügyi tárczák olyan magas emelkedést mutatnak kiadás-saikban, hogy az ezek daczára is felmerült fölőség önkénytelenül is arra a meggyőződésre viszi a hely-zettel ismerős köröket, miszerint az államháztartásunkban beállott egyen-súly végleges, változatlan és eredmé-nyeiben biztosítja azokat a garancziá-kat, melyek az ország kulturális és gazdasági reformterveit valósitani képesek.

Mindezek daczára, nézetünk sze-rint, van a pénzügyminiszteri expejé-nak egy olyan passzusa, mely jelen-tőség tekintetében felülmulja magát a fölőség tényét, és állami gazdálko-dásunk irányát, alapját oly színben tünteti fel, melynek ismertére minden magyar emberben mély bizalom tá-mad a kormány ténykedésének haza-fias voltára nézve. Értjük ezalatt We-kerle miniszternek azon nagy fontos-ságu kijelentését, hogy a pénzügyi igazgatás, a magyar államiság kívánalmaira való alkalmazás nélkü-l, nem teremthet biztos pénzü-gyi alapot.

Ennél szebb, hazafiasabb és méltányosabb kijelentése is volt még a miniszternek, midőn tartózkodás nélkü-l kijelenté, hogy a mai pénzügyi sikert nagy részben a honpolgárok áldozatkészségének lehet kö-szönni.

Ez az őszinteség politi-kája, mely éppen olyan becses, mint a minő bizalomra tarthat számot.

(—)

Rieder visszavonul. Egy prágai lap megér-síti az a hírt, hogy Rieger dr. cseh pártvezér még a tartománygyűlés összehívása előtt visszavo-nulni szándékozik. Midőn Rieger legutóbb Bécsbe ut-azott, egy barátja előtt úgy nyilatkozott, hogy Taffe-grófnak azt tanácsolta, tegyen meg egy utolsó kísérletet a végül, hogy a cseh hivatalos nyelv elfogadását kieszakoztassa; arra az este azonban, ha ez a kísérlet meghiusulna, nem fog többé a birodalmi tanácsba belépni. Rieger már most egy családossal gazdagabban tért vissza Prágába hon-nan ultimátumot intézett Taffe grófhöz, melyben kijelentette, hogy arra az este, ha a cseh hiva-talos nyelv nem engedélyeztetik, még a tartomány-gyűlés összehívása előtt vissza fog lépni és a cseh néppel ezt az elhatározását tudatni fogja. A többi cseh képviselők részben azonban, részben a választó-köriki való érintkezés után követni fogják Rieger példáját.

Főispán felmentése. A király Ö Fel-sége, mint a hivatalos lap jelenti. Szapá-ry István gróf pestmegyei és kecske-mét városi főispánt ez állásától saját ké-relmére fölmentette, sok évi mindig hü, buzgó és érdemudus szolgálatai teljes el-ismerése mellett. Szapáry István gróf, ki betegeskedés következtében már rég ké-szült nyugalomba, egyike volt a legrégibb főispánoknak. Mindjárt az újabb alkotmá-nyos korszak elején a jász-kun kerületek kapitánya volt, 1873-ban pedig Pestmegye s 1878-ban egyúttal Kecskemét város főispánja lett. Vezetése mellett Pestmegye derekasan megállt mint a régi híru vezér-vármegye s a népszerű, tapintatos főispán visszavonulását a megye közön-sége bizonyára sajnálattal fogja hírül venni.

Az 1891. évi állami költségvetés főbb eredményei.

— Parlamenti tudósítónktól. —

(Bevezető közlemény.)

A pénzügyi tárcza rendes kiadá-sai 3.429,987 forinttal emelkednek, jelesül: a) 2916 frttal növekszenek a központi kiadások csakis azért, mert az interoula-ris megtakarítások a számvétség szem-lyzeténél a valóban elérhető mértékre, vagyis 3 százalékról 2 százalékra apasz-tottak;

b) 142,244 frttal emelkednek a pén-zügyigazgatóságok szükségletei azért, mert a pénzügyi adminisztráció újjászervezésé-ről szóló törvény határozmányainak megfe-lelőleg a helyszini vizsgálatok pontosabb megtartása a fogalmazási személyzet szaporítását teszi szükségessé, másrészt pe-dig, mert a jövedéki ágazatok fejlődése folytán a szolgálattal teendőik rendes ellá-tása az irodai költségeknek a különösen a díjnoki személyzetnek növelését teszi szükségessé, hogy eleje vételessék azon visszasságoknak, miszerint a díjnoki szem-lyzet szükséglete a különböző ágaza-tok terhére számoltatik el;

c) 12,627 frttal növekszenek az adó-hivatalok szükségletei, mert a czélba vett szervezés fokozatos keresztülvitelül négy új adóhivatal felállításának költsége van az előirányzatba felvéve;

d) 56,919 frttal növekszenek a pén-zügyörög kiadásai, főleg azért, mert a közvetett adóknak a jövedelem növeke-désével járó intenzívbb kezelése, a fővá-rosi fogyasztási adóvonal ellenőrzése s a fiúmei szabad kikötő czélba vett megszü-n-tetése a pénzügyörögi legénység szá-mának 100 egyénnel való szaporítását teszi eloldozhatatlannul szükségessé;

e) a salmecei bányász-akadémia fej-lésztése érdekében 6531 frttal magasab-ban irányoztatik elő ennek szükséglete, ellenben 22,400 frttal apadnak az egyenes

adók kezelési költségei főleg azért, mert több kiadás, mely eddig azon czimen szá-moltatott el a pénzügyigazgatóságok czi-mére utaltatik;

f) 321,667 frttal növekszik a fogyasztási adók szükséglete csak azért mert a ma-gasabb jövedelemnek megfelelőleg a besze-dési százalékok s a fogyasztási adó vissza-terítések is magasabbösszeggel voltak fel-vehetők;

g) 1.035,000 frttal magasabbak az italméresi jövedék kiadásai, ami azonban magasabb bevétellel van ellensúlyozva s annak a következtetése, hogy a Horvát-Szlavonországnak kiadandó bevételt, mi 1890-re csak egy fél évre vált felvéve már egész évre kellett előirányozni s más-részt a zárt városokat megillető hányad-okat is fel kellett a költségvetésbe venni;

h) 16,986 frttal növekszenek a határ-vám kezelési költségei, mert a fővárosban egy új vámkirendeltséget felállítani s a fiúmei szabad kikötő megszüntetése foly-tán emelendő kezelési épület építési köl-tsegeinek annuitását a költségvetésbe fel-venni kellett.

A magasabb bevételi előirányzatok-nak megfelelőleg emelni kellett a kiadá-sokat is

i) 40,500 frttal a bélyegjövédéknél; k) 67,606 frttal a dohányjövédéknél s ugy a magasabb bevételi előirányzatnak valamint az egyes ágazatok üzemi szük-ségletének megfelelőleg;

l) 225,873 frttal a fémkohászatnál; m) 248,493 frttal a pénzvörhivatal és fémbevitelnél;

n) 1,334,378 frttal a vasműveknél, és o) 37,192 frttal az állami épületeknél; p) 12,371 frttal növekszik a felhagyott bányaművek és egyházi czélokknál a szük-séglet, miután a kegyuri épületeken na-gyobbmértvű helyreállítások igényelteknek; q) 88,489 frttal növekszenek a külön-féle kiadások, több apróbb tételtől ete-kintve, főleg a növekedő tiszti biztosíté-kek magasabb kamatainak előirányozása folytán, továbbá mert az eladott államjő-szágnak a kincstár terhére visszamaradó kegyuri terhek ezimen irányoztatnak elő.

A kisebb változatoktól eltekintve, vé-gül apadnak a kiadások

r) 43,509 frttal a sójövendék és sóbá-nyászatnál a szerbiai sókivitel megszü-nése folytán;

s) 11,432 frttal az állami jószágigaz-gatóságoknál, a jószágok egy részének eladásá folytán;

t) 108,756 frttal a fémhányászatnál.

9. A kereskedelemügyi tárczának ren-des kiadásai 5,284,119 frttal emelkednek. Ezek közül

a) az állampépítészeti hivataloknál mu-tatkozó 20,000 frt többlet és

b) a közutaknál mutatkozó 120,000 frtnyi többlet csak átutalást képeznek a rendes kiadások körébe, s eddig a tárcza beruházásainál fordultak elő;

c) az ipari, kereskedelmi czélokra 50,438 frtnyi többlet irányoztatik elő, mi-vel az ipari és kereskedelmi czélokra kü-lön 75,000—75,000 frtnyi kiadás 100,000 frtra emeltetik;

d) 111,500 frttal emelkedik a posta és távirta szükséglete;

e) 176,136 frttal a postatakarék-pénz-tár kiadásai, és

f) 5,103,000 frttal a m. kir. államvas-utak szükséglete, mely kiadások mint üzemi természetűek, magasabb bevétel ál-tal vannak ellensúlyozva s ezen üzemek fokozatos fejlődésének az államvasutak-nál, ezenkívül az északkeleti vasut álla-mosításának folyamánai.

10. A földmívelési tárcza rendes ki-adásai 638,254 frttal emelkednek; a miből:

a) 247,766 frt az állami erdőkre és az országos erdei alapra;

b) 141,550 frt az állami lótenyész-in-tézetekre;

c) 33,100 frt a vinczellér-iskolákra és d) 150,000 frt a selyemtenyésztés eme-lesére esik s mindannyi magasabb bevét-el által van ellensúlyozva,

Ezenkívül a mutatkozó szükséghez képest s a tárcza körébe eső feladatok sikeresebb megoldása tekintetében, az ap-róbb tételtől eltekintve, több vétetett fel:

e) 10,000 frttal mezőrendörsegi czé-lokra;

f) az állatorvosok czélbavett államo-sítása folytán 26,820 frt az állategészség-ügyre;

g) a tanrendszer változtatása s az inté-zetek fejlesztése folytán:

h) 8,860 frt a budapesti állatorvosi tanintézetre; és

i) 10,581 frt a gazdasági tanintéze-tekre;

j) 14,670 frt az állattenyésztés és tej-gazdaság czéljaira;

k) nettóban több 12,480 frttal az orsz, vízipépítészeti hivatal szükségleteire; és végül

l) 22,370 frttal több a vízi munkála-tokra.

11. A vallás- és közoktatásügyi tárcza rendes kiadásai többlete 326,293 frt; a miből

a) 25,268 frt a központi igazgatásra esik, ami a miniszterium elhelyezésére szolgáló épületért fizetendő házbér folyo-mánya;

AZ „ARADI KÖZLÖNY” TÁRCZÁJA.

Október 4.

Püspök és ballerina.

Az „Aradi Közlöny”-nek angol eredetű fordította: H. V.

A napilapok olvasóinak tudomásuk van arról a nagy vitáról, mely az angli-kán szindóbusban folyt le e tétel felett: Az egyház viselkedése a szinpadal szemben.

A püspökök egyrésze elismerte, hogy a színművészet kiváló faktora a nevelés-nek, a képzésnek és hogy a színészek művészek s apostolai az erkölcsnek és a humanitásnak; a püspökök másik része azonban csak egyszerű komédiásoknak nézi őket, kik azzal, hogy másokat mul-lattatnak, keserves kenyerüket keresik. Azonban a püspökök legnagyobb része tovább megy és a szinpadot a pokol elő-szobájának és a drámai művészeket isten-től elrugaszkodott és elveszett sátán-fő-koknak nézi.

A souldersweli püspök, aki a színé-szetkedvelő párthoz tartozik, kinyilatkoz-tatta, hogy a táncz istennek tetsző kife-jezése az örömmnek, amiről a biblia is ta-nuságot tesz, midőn felemlíti, hogy a zsi-dók körülzántolták a frigyládát.

Fiji püspök ő lordsága megerősítette ezt és még hozzátette, hogy a saját egy-házmegejében az istentisztelethez is fel-használja a szinpadon nem igen látott tánczszertű mozdulatokat. Egyes liberális prelátusok hasonló álláspontot foglaltak el, így ő lordsága az ulundi püspök mondja, hogy az ő egyházmegyéjében a toilette hiányossága miatta nők talán

még kevesebb ruhában jelennek meg, mint egy ballerina s ha az utcán látják őket, senki sem talál rajtuk valami illet-lenséget. A tisztáknak minden tiszta.

Ezek ellenében állanak anti-teátris-ták s ezek élén az egyházas szigoráról ismeretes Grundy Septimus dr, a maltai lord-püspök. Ő — mondja egy szép beszédében — nagyon fájdalmasan volt érintve az ulundi püspök mondásától. Vita is volt e felett közöttük.

Egy napon a vita után a maltai püs-pök ő lordsága egy meghívót kapott, melyben Grundy Septimus meghivta ebédre őt, tudatva, hogy a püspöki kon-ferencia számos tagja jelen lesz. Mint-hogy ez inkább a püspök-kollégák össze-jövetele — mondá a meghívó — a t. püspök urak nejeit meghívni más alka-lomra tartja fenn. A meghívót Hawthorne Stanley püspök küldte.

— Azt hiszem, nem megyek el, — mondá Grundy nejéhez. — Lássuk csak, mi lesz holnap este az ebéd.

— En magam, mondá Grundyné, nő-véremmel ebédelek, de 10 órakor márit-hon leszek. Azt hiszem, önnek sem lesz tanácsos Hawthornehez menni ebédre. A tegnapi vita után pláne ki van zárva kö-zöttetek minden közeledés.

— Igazad van, mint mindig, mondá a galáns püspök, de csak nem sérthetem meg őt. Megkérdem pártom többi tagjait s ha azok mennek, én is elmegyek.

Ugy lön. A Grundy pártján levő püs-pökök nagy része megjelent Hawthorne-nál és Grundy sem vonhatta ki magát. Amint a püspök háza elé értek, elegáns fogatokat láttak ott és a lépcsőn felha-ladva, női hangok ütöttek meg füleiket.

Grundy püspök kissé félénk volt a női társaságban és meg is jegyezte a házi gazdának:

— Ugy látszik, itt nagy társaság van. Erre egyáltalán nem voltam elkészülve. Azt hittem csak néhány kollégával jövök össze.

— És joggal — mondá Hawthorne, — Mindjárt úgy fogja azt találni. Csak néhány hölgy van itt, nőm barátói és leányomai. Egy kissé zenélnek a társaság felélénkítésére.

Nemsokára a szalonban látta mr Grundy csaknem az egész püspöki kart. Most az egyszer nem oszlottak frakciókra, sőt élénk társalgásba elegyedtek a höl-gyekkel.

Sok elegáns, disztignált kinézésű hölgy volt itt és mr Grundy-t is bemu-tatták többeknek. Különösen szívesen be-szélte vele miss Sympson Totie egy ked-ves, szelid, művelt gyermek, mélyen val-lásos és gyermeteg szívvelággal bíró hölgy. Kérdezősködött Grundy egyházmegyéjé-ről, a konferencia határozatairól és a határozatokat olyan kedves, piruló arcz-czal fogadta, hogy a kis szemű szép leány mellett Grundy egészen felmele-gedett és szinte sajnálta, hogy e kedves teremtet nem az ő leánya.

Ezután a jelen volt sok szép fiatal hölgy összeült s egy kedves kardalt zeng-tek az „Ali Baba” operából. Ezután egyik hölgy szót adott elő remekül is-kolázott hanggal. Szóval igen kellemes este volt és Grundy valóban megijedt, midőn óráját megnézve, a mutató éjfélt mutatott. Egy fiatal leány sem sietett volna úgy le a lépcsőn, mint ő lordsága a házigazda lépcsőzetén.

— De kedves barátom, még egy pillanatra — mondá a házigazda. Ön még nem fog elmenni. Igen kérem, hogy tisztázzon még néhány kérdést önrel és a szindóbuszal.

— Más alkalommal, ma lehetetlen. Megígértem nőmnek, hogy 10 órakor honn leszek. Jó éjt.

— Hagyja remélnem, hogy ezt az estét kellemesen töltötte. Hogy tetszik önnek a kis miss Sympson.

— Kitiünően. Kedves, éreynes, mű-velt gyermek. Kik a szülői?

— Hogy igazat szóljak, azt biz én, nem tudom. Ő tulajdonképpen balettán-czosnőnek van szerződötve az operaház-hoz. Nőm —

Mr Grundy megmerevült a bámu-lattól és rettenetes világozság gyult agyában.

— Kik a többi hölgyek? — kérdezte csaknem lélektét nélkül.

— Mindnyája színésznő, teátrális nép. Némelyek az elsőrendű művésznők, mások kóristánők és balettánczosnők és így tovább. Az igazság az, hogy mind-nyáját meghivtam, hogy legyőzzem irá-nyukban a szindóbus előtételtét. Megelé-gedésemre látom, hogy a kis meglepetés teljesen sikerült.

— Szavamra mr Hawthorne, ez na-gyon erős volt! kiáltott Grundy. Az ön födele alatt én nem maradhatok tovább, de hogy sértődve vagyok, azt meg kell mondanom önnek. Ezt mondva, méltóság-teljesen távozott.

— Hol az isten szent szerelmébe jártál ily sokáig Septimus: — kérdé mrs Grundy, amint férje éjfélt után félórával hazatért.

— Hawthornénál, édes szívem, volt a szíves válasz.

— Valóban. És mit csináltak ott?

— Csevegték és théat ittak.

— És ki volt ott?

— Ő lordsága lehetetlennek találta azt, hogy az ott talált hölgytársaságról szóljon.

Néhány napra az estély után mr Grundy egy kis idegrázkódattatás érte.

— Édes szívem — mondá nejéhez — gondold csak, egy mr Hovley nevű ur, ki egy operaház tulajdonosának nevezi magát, a szindóbus titkarsága által a kon-ferencia számos tagját meghivta egy operaelőadásra.

— Minő szerencsétlenség! — kiálta mrs Grundy felindulva.

— Valóban, mondá a püspök — aztán vontatottan hozzátette: A dolog a szindóbus után beszélgetett meg és — hm, hm — egyhanguan kimondották — hm, hm — hogy az egyháznak hm, hm — semmi kifogása sem lehet — hm hm — s aki akar elmehet.

— Valóban? — kiáltá a püspök neje csodálkozva.

— Igen, szívem — és — hm, hm — az úgy érdeklében — hm, hm — ma-gam is elhatároztam — hm, hm — hogy elmegyek.

— Te? Septimus?

— Igen, Mari — mondá a püspök egy kézmozdulattal. Az az álláspont — hm, hm — melyet én a szinpadal szem-ben elfoglaltok — hm, hm — megkívánja — hm, hm — hogy pártatlan legyek — hm, hm tárgyilagos. Kinyilvánítottam tehát, hogy midőn ez előadásban részt ve-szek, csak egyszerűen — hm, hm —

b) 8,000 frt a tanulmányi ügyek igazgatására fordítottak s főleg az országos közoktatási tanács újraszervezése folytán áll elő;

c) 271,537 frt különösen a budapesti egyetemi tanárok illetményeinek új szabályozása folytán szükségessé vált rendezése, s a különböző tanintézetek fokozatos fejlesztésére s a népnevelési szükségletre esik;

d) 3,097 frt ösztöndíjakra s egyéb tanulmányi célokra, végül

e) 18,391 frt különböző közművelődési célokra esik;

12. Az igazságügyi tárca összesrendes kiadásai 370,713 frttal növekednek, a miből

a) 232,216 frt a kir. táblákra és kir. főügyészségekre esik s a kir. táblák decentralizációjáról szóló törvény következménye, míg

b) 136,035 frt a kir. törvényszékek s járásbírók s kir. ügyészségek czimerei között oszolván meg, részben szintén a fentebb említett decentralizációs intézkedésnek folyománya, másrészt pedig a bírói és közlelési személyzet szaporítására esik s az igazságügyi reformok tervszerű keresztülvételének előre jelzett következménye.

13. A honvédelmi tárca rendes kiadásai 295,430 frtnyi többletet mutatnak s az apróbb tételektől eltekintve, belőlük:

a) 16,342 frt esik a honvédségi intézetekre, a Ludovika akadémia növendékeinek szaporítása folytán;

b) 25,264 frt esik a kerületi parancsnokságokra, a népfelkeléshez tartozók pontos nyilvántartásának szervezése folytán, míg

c) 249,643 frtnyi többlet a honvédség létszámhozjárása és fejlesztése következtében s főleg az általános megtakarítások fejében levont általános apasztása folytán a csapatok szükségleténél mutatkozik.

II.

A rendes kiadásoknál mutatkozó 11,750,432 frtnyi többlet kiadásával szemben az állami rendes bevételek 15,355,418 frttal, vagyis 348,134,920 frtról 363,490,338 frtra emelkednek.

A jelentősebb emelkedések, vagyis eltérések a következők:

1. Az állami adósságoknál, dacára annak, hogy a szőlődezmaváltságtól eredő bevételeket a váltásig tartó időszakban folytán 451,280 frttal kellett apasztani, egészben véve 142,440 frt többlet bevétel mutatkozik, ami azonban csak átfutó jellegű s a tiszta-szegedi kölcsön pénzeiből adott kölcsönök visszafizetése után a rendes kiadási tételeknél e czimen előforduló emeléssel függ össze.

2. 77,323 frttal növekednek a belügyi tárca bevételei, mely növekedés majdnem kizárólag a közbiztonság és az általános közigazgatási bevételekre esik.

3. 6,770,315 forinttal növekednek a pénzügyi tárca bevételei, melyek közül az egyenes adók változatlanul az 1890-re megállapított összegben vétetnek fel, míg a tényleges bevételeknek is megfelelőleg magasabban irányoztattak elő:

a) 1,958,000 frttal a fogyasztási adók bevételei;

b) 2,500,000 frttal magasabban az italmérisi jövedék bevételei;

c) 421,000 frttal magasabban a dohányjövődék jövedelme;

e) 19,700 frttal a lottójövődék;

f) 26,053 frttal a sójövődék;

g) az üzemi kiadások megfelelőleg összesen 1,855,500 frttal magasabban a fémkohászat, fémbevaltság és vasművek bevételei; végül

h) 92,402 frtnyi emelkedés mutatkozik a pénzügyi tárca különféle bevételeinél;

ellenben a kisebb eltérésektől eltekintve:

i) 52,662 frttal kellett apasztani az állami jóságok bevételeit az időközi eladások folytán és

k) 160,459 frttal a fémkohászat bevételeit, megfelelőleg a kisebb összeggel előirányzott kiadásoknak.

4. A kereskedelmi tárca bevételei egészben véve 7,368,451 frttal növekednek.

Legujabb posta.

— Antiszemitaizmus Bécsben. Bécsből jelentik október 2-ikéről: A mai tartománygyűlési választások a vidéki városokban a szabadelvű pártra nézve kielégítő eredménnyel végződtek. Összesen megválasztották hétszabadelvű és három antiszemita. Ellenben Bécsben öt antiszemita-nak sikerült magát megválasztatnia. Ezen felül Bécsben megválasztották tíz szabadelvűt. Egy pótválasztás lesz szükséges. A külvárosokban két antiszemitát választottak meg.

— Belgrádi hírek. Belgrádban szerdán miniszterválságról szóló hírek voltak elterjedve; mérvadó körökben ezeket a híreket, melyek állítólag Milán király környezetéből erednek, teljesen alaptalannak mondják, miután a rendkívüli választási eredmények a kormánynak és minden egyes tagjának állását még inkább megerősítette. Az a tény, hogy Mihály metropolita, ki Sándor királyt Nisből való megérkezése után meglátogatni és üdvözlőni akarta, midőn a konakban kihallgatásra jelentkezett, nem fogadtatott és azt az utasítást kapta, hogy előbb a regensséshoz folyamodják kihallgatásért, a lakoságnál rendkívül feltűnést kelt. Haladópartik körökben azt állítják, hogy Garasánin egyik mandátumot sem fogadja el, melyeket a legutóbbi választásoknál kapott.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, okt. 3. (Saj. tud. táv.)
Elnök: Páchy Tamás.
Jegyzők: Dárday Sándor, Madarász József, Rosner Ervin b.

A kormány részéről jelen vannak: Szapáry Gyula gróf miniszterelnök, Csáky Albin, Fejérváry Géza br.

Elnök: Az ülést megnyitván, meleg szavakkal adózik Miskolc városi tanácsgyűlési és országgyűlési képviselő emlékének s kéri a házat, hogy az elhunyt emlékezetét jegyzőkönyvében örökítse meg. (Helyeslés.)

Igy gondolkodott misztr Grundy is, de megjegyezte magának, hogy mr Grundy többször a szinpadra pillantott s ilyenkor mindinkább elpirult, ami nem is volt csoda.

— Utálatos! — kiáltott mrs Grundy — ez nagyon frech dolog, nézd ott elől, ugy látszik elég szemtelen feléd inteni és neked csókot dobni!

Valóban mrs Grundynak jó szeme volt. Aki a szinpadról mr Grundy-t így kitüntette, éppen a szeretetreméltó ártatlan és gyermeg miss Sympon volt.

Ő lordsága elővette zsebkezdőjét és letörülte vele a verejtéket homlokáról. Mit fog még tenni a rettenetes miss Totré? Pár percz meg! és én elhagyom a színházat, édes szívem. Ez — hm, hm, — nagyon bosszantó hm, hm, — és szeretnék ellene protestálni. Maradj itt kissé, nem kell oda nézned. Az utolsó felvonásnál visszatérek.

Sajátságos, hogy az anti-teátrista püspök mind így gondolkodott, ők is mind protestálni mentek, mert mind elhagyták a nézőtér.

A korridoron találkoztak is ő lordságaik. De ebben a perczben belépett egy elegánsul öltözött ur, bemutatta magát mint mr Hovlay és röviden a legnagyobb sajnálatát fejezte ki a felett, ha valami a balletben ő magasságaiknak visszatetszett volna.

— Hm, hm, — mondá mr Grundy, bizonyára — hm, hm, — a ballett elmaradhatott volna, de azért minket ő egy kellemes estevel lekötöleztet.

— Valóban? Köszönetem lordságtoknak e jóságos mondásért. De szabad lenne az uraságokat felkérnem, néznék meg azt

a technikai apparátust, melyel én a szinpadon dolgozom? Igen? Ez esetben engedjék meg, hogy elől menjek.

A függöny éppen le volt bocsátva. A püspökök kíváncsian jelentek meg a pokol e kátlánban, hol az ördögök inszelkednek. Csupa ismerősöket találtak ott, akikkel az antiteátristák szóba esztek, kellemes csoportozatot alkotva, míg a püspöki feleségek a nézőtérrel türelmetlenül várták őket.

Ebben a perczben a függönyt tévedésből felhúzták. Az volt aztán a tabló! Ott álltak a kóristánok, a ballerínák, a püspökök közéjük elvegyülve csoportozatokban, élénk beszélgetésbe elegyedve, ott volt az egész anti-teátrista frakció.

Az egész alig tartott egy perozig; borzasztó kiáltozás hallatszott a szinpadról, de egyszerűen a nézőtérrel is. Mrs Grundy mindent feledve kirohant a színházból — és a többi titokban maradt.

Hanem annyi bizonyos, hogy a püspök urak ő lordságaik és nejeik a legközelebbi napokban igen egészségtelennel találtak London levegőjét.

Az elvesztett paradicsom.

(Francia regény.)

Az „Aradi Közlöny” számára eredetileg fordította: [55] Gráciaanna.

— Miniszter. Nem szeretném. Jobb ennél kedvesem.

— Akkor ön tehát a köztársaság elnöke?

Bagatel vállalt vont.

— Ugyan! Ma már senki sem akar az lenni. Jobb ennél, mondom.

— Már nem tudom, mit mondjak, — válaszolja Lailloux zavartan.

„Aradi Közlöny”

Mig az ország többi pártja a legkomolyabb válság eshetőségeinek élje, addig a szabadelvű párt a kormánnyal vállelve igyekszik a nemzet reformterkevéseit valósítani, a pénzügyileg konszolidált Magyarországi igénybe vehető garanciai mellett.

Bár e kormánynak és pártjának organuma az „Aradi Közlöny”, szerkesztésében olyan független szellemet érvényesít, melyben amig az uralkodó többség politikai akcióját támogatja, addig a köznek érdekeit a legjelentőségesebb kérdésekben sem téveszti el

Naptár.

Oktober 4. Szombat. Róm. kath. naptár: Szer. Ferencz. — Protestáns naptár: Szer. Ferencz — Görög-ország naptár (sept. 22.): Főkéz p. — A nap két óra 3 perczor, nyugozik 5 óra 35 perczor.

Oktober 6. A vértanuk szobrának leleplezése.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 769.4 mm., délután 2 órakor 769.5 mm. Hőmérséklet: reggel 7 órakor C° + 9.6, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 5, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel főlédült, délután főlédült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 mm. szélviharal.

„Aradi Közlöny”

Akkor Bagatel egyszerűen, de nagy kéjjel mondja:

— En lábbeliben utazom.

— És ön sok pénzt nyer?

— Amennyit akarok.

Lailloux nagyot sóhajtott. Ő is ugyan-ezt szeretete volna mondani.

Bagatel folytatta:

— Akar helyet Párisban?

— Meghíszem azt.

— Mit kíván ön?

— Kocsis szeretnék lenni valami jó házban.

Bagatel azonnal irt levelet.

— Itt van, — mondja, miután elvégezte, — ezzel bizonyos lehet dolgában.

— Igazán?

— Esküszöm! És a bizonyíték...

Ezzel kivette zsebéből az erszényt.

— Bizonyítékul azonnal adok önnek egy havi fizetést előlegként és megfizetem utazását Párisig.

— Ez csupa álmom!! Szaladok tudatni a bourgeoisal a dolgot... Még a nyolcz napot sem csinálom meg neki. Holnap elutazom.

— Számítok reá, — mormogta Bagatel. Másnap Lailloux vígan elutazott a fővárosba a Bagatel ajánló levelével.

Még sznap Bagatel beállított Renandièrehez.

— Uram, hallottam, hogy inszra van szüksége.

— Ön már szolgált?

— Igen, uram.

— Vannak bizonyítványai?

— Csak három van, uram, mert csak három urat szolgáltam; itt van azonkívül katonalevelem is. Ezekből az ur meglát-hatja, hogy meg voltam velem-élegedve.

Renandière megnézte az egészet figyelmesen.

— En csak huszonöt frankot adhatok önnek havonta. Nem vagyok gazdag. Különben önnek nincsen egyéb teendője, mint az én lovamát és a kisasszony ponynyját ápolni.

„Aradi Közlöny”

Míg az ország többi pártja a legkomolyabb válság eshetőségeinek élje, addig a szabadelvű párt a kormánnyal vállelve igyekszik a nemzet reformterkevéseit valósítani, a pénzügyileg konszolidált Magyarországi igénybe vehető garanciai mellett.

Bár e kormánynak és pártjának organuma az „Aradi Közlöny”, szerkesztésében olyan független szellemet érvényesít, melyben amig az uralkodó többség politikai akcióját támogatja, addig a köznek érdekeit a legjelentőségesebb kérdésekben sem téveszti el

Naptár.

Oktober 4. Szombat. Róm. kath. naptár: Szer. Ferencz. — Protestáns naptár: Szer. Ferencz — Görög-ország naptár (sept. 22.): Főkéz p. — A nap két óra 3 perczor, nyugozik 5 óra 35 perczor.

Oktober 6. A vértanuk szobrának leleplezése.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 769.4 mm., délután 2 órakor 769.5 mm. Hőmérséklet: reggel 7 órakor C° + 9.6, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 5, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel főlédült, délután főlédült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 mm. szélviharal.

„Aradi Közlöny”

Akkor Bagatel egyszerűen, de nagy kéjjel mondja:

— En lábbeliben utazom.

— És ön sok pénzt nyer?

— Amennyit akarok.

Lailloux nagyot sóhajtott. Ő is ugyan-ezt szeretete volna mondani.

Bagatel folytatta:

— Akar helyet Párisban?

— Meghíszem azt.

— Mit kíván ön?

— Kocsis szeretnék lenni valami jó házban.

Bagatel azonnal irt levelet.

— Itt van, — mondja, miután elvégezte, — ezzel bizonyos lehet dolgában.

— Igazán?

— Esküszöm! És a bizonyíték...

Ezzel kivette zsebéből az erszényt.

— Bizonyítékul azonnal adok önnek egy havi fizetést előlegként és megfizetem utazását Párisig.

— Ez csupa álmom!! Szaladok tudatni a bourgeoisal a dolgot... Még a nyolcz napot sem csinálom meg neki. Holnap elutazom.

— Számítok reá, — mormogta Bagatel. Másnap Lailloux vígan elutazott a fővárosba a Bagatel ajánló levelével.

Még sznap Bagatel beállított Renandièrehez.

— Uram, hallottam, hogy inszra van szüksége.

— Ön már szolgált?

— Igen, uram.

— Vannak bizonyítványai?

— Csak három van, uram, mert csak három urat szolgáltam; itt van azonkívül katonalevelem is. Ezekből az ur meglát-hatja, hogy meg voltam velem-élegedve.

Renandière megnézte az egészet figyelmesen.

— En csak huszonöt frankot adhatok önnek havonta. Nem vagyok gazdag. Különben önnek nincsen egyéb teendője, mint az én lovamát és a kisasszony ponynyját ápolni.

„Aradi Közlöny”

Míg az ország többi pártja a legkomolyabb válság eshetőségeinek élje, addig a szabadelvű párt a kormánnyal vállelve igyekszik a nemzet reformterkevéseit valósítani, a pénzügyileg konszolidált Magyarországi igénybe vehető garanciai mellett.

Bár e kormánynak és pártjának organuma az „Aradi Közlöny”, szerkesztésében olyan független szellemet érvényesít, melyben amig az uralkodó többség politikai akcióját támogatja, addig a köznek érdekeit a legjelentőségesebb kérdésekben sem téveszti el

Naptár.

Oktober 4. Szombat. Róm. kath. naptár: Szer. Ferencz. — Protestáns naptár: Szer. Ferencz — Görög-ország naptár (sept. 22.): Főkéz p. — A nap két óra 3 perczor, nyugozik 5 óra 35 perczor.

Oktober 6. A vértanuk szobrának leleplezése.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 769.4 mm., délután 2 órakor 769.5 mm. Hőmérséklet: reggel 7 órakor C° + 9.6, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 5, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel főlédült, délután főlédült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 mm. szélviharal.

„Aradi Közlöny”

Akkor Bagatel egyszerűen, de nagy kéjjel mondja:

— En lábbeliben utazom.

— És ön sok pénzt nyer?

— Amennyit akarok.

Lailloux nagyot sóhajtott. Ő is ugyan-ezt szeretete volna mondani.

Bagatel folytatta:

— Akar helyet Párisban?

— Meghíszem azt.

— Mit kíván ön?

— Kocsis szeretnék lenni valami jó házban.

Bagatel azonnal irt levelet.

— Itt van, — mondja, miután elvégezte, — ezzel bizonyos lehet dolgában.

— Igazán?

— Esküszöm! És a bizonyíték...

Ezzel kivette zsebéből az erszényt.

— Bizonyítékul azonnal adok önnek egy havi fizetést előlegként és megfizetem utazását Párisig.

— Ez csupa álmom!! Szaladok tudatni a bourgeoisal a dolgot... Még a nyolcz napot sem csinálom meg neki. Holnap elutazom.

— Számítok reá, — mormogta Bagatel. Másnap Lailloux vígan elutazott a fővárosba a Bagatel ajánló levelével.

Még sznap Bagatel beállított Renandièrehez.

— Uram, hallottam, hogy inszra van szüksége.

— Ön már szolgált?

— Igen, uram.

— Vannak bizonyítványai?

— Csak három van, uram, mert csak három urat szolgáltam; itt van azonkívül katonalevelem is. Ezekből az ur meglát-hatja, hogy meg voltam velem-élegedve.

Renandière megnézte az egészet figyelmesen.

— En csak huszonöt frankot adhatok önnek havonta. Nem vagyok gazdag. Különben önnek nincsen egyéb teendője, mint az én lovamát és a kisasszony ponynyját ápolni.

„Aradi Közlöny”

Míg az ország többi pártja a legkomolyabb válság eshetőségeinek élje, addig a szabadelvű párt a kormánnyal vállelve igyekszik a nemzet reformterkevéseit valósítani, a pénzügyileg konszolidált Magyarországi igénybe vehető garanciai mellett.

Bár e kormánynak és pártjának organuma az „Aradi Közlöny”, szerkesztésében olyan független szellemet érvényesít, melyben amig az uralkodó többség politikai akcióját támogatja, addig a köznek érdekeit a legjelentőségesebb kérdésekben sem téveszti el

Naptár.

Oktober 4. Szombat. Róm. kath. naptár: Szer. Ferencz. — Protestáns naptár: Szer. Ferencz — Görög-ország naptár (sept. 22.): Főkéz p. — A nap két óra 3 perczor, nyugozik 5 óra 35 perczor.

Oktober 6. A vértanuk szobrának leleplezése.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 769.4 mm., délután 2 órakor 769.5 mm. Hőmérséklet: reggel 7 órakor C° + 9.6, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 5, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel főlédült, délután főlédült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 mm. szélviharal.

„Aradi Közlöny”

Akkor Bagatel egyszerűen, de nagy kéjjel mondja:

— En lábbeliben utazom.

— És ön sok pénzt nyer?

— Amennyit akarok.

Lailloux nagyot sóhajtott. Ő is ugyan-ezt szeretete volna mondani.

Bagatel folytatta:

— Akar helyet Párisban?

— Meghíszem azt.

— Mit kíván ön?

— Kocsis szeretnék lenni valami jó házban.

Bagatel azonnal irt levelet.

— Itt van, — mondja, miután elvégezte, — ezzel bizonyos lehet dolgában.

— Igazán?

— Esküszöm! És a bizonyíték...

Ezzel kivette zsebéből az erszényt.

— Bizonyítékul azonnal adok önnek egy havi fizetést előlegként és megfizetem utazását Párisig.

— Ez csupa álmom!! Szaladok tudatni a bourgeoisal a dolgot... Még a nyolcz napot sem csinálom meg neki. Holnap elutazom.

— Számítok reá, — mormogta Bagatel. Másnap Lailloux vígan elutazott a fővárosba a Bagatel ajánló levelével.

Még sznap Bagatel beállított Renandièrehez.

— Uram, hallottam, hogy inszra van szüksége.

— Ön már szolgált?

— Igen, uram.

— Vannak bizonyítványai?

— Csak három van, uram, mert csak három urat szolgáltam; itt van azonkívül katonalevelem is. Ezekből az ur meglát-hatja, hogy meg voltam velem-élegedve.

Renandière megnézte az egészet figyelmesen.

— En csak huszonöt frankot adhatok önnek havonta. Nem vagyok gazdag. Különben önnek nincsen egyéb teendője, mint az én lovamát és a kisasszony ponynyját ápolni.

„Aradi Közlöny”

Míg az ország többi pártja a legkomolyabb válság eshetőségeinek élje, addig a szabadelvű párt a kormánnyal vállelve igyekszik a nemzet reformterkevéseit valósítani, a pénzügyileg konszolidált Magyarországi igénybe vehető garanciai mellett.

Bár e kormánynak és pártjának organuma az „Aradi Közlöny”, szerkesztésében olyan független szellemet érvényesít, melyben amig az uralkodó többség politikai akcióját támogatja, addig a köznek érdekeit a legjelentőségesebb kérdésekben sem téveszti el

Naptár.

Oktober 4. Szombat. Róm. kath. naptár: Szer. Ferencz. — Protestáns naptár: Szer. Ferencz — Görög-ország naptár (sept. 22.): Főkéz p. — A nap két óra 3 perczor, nyugozik 5 óra 35 perczor.

Oktober 6. A vértanuk szobrának leleplezése.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 769.4 mm., délután 2 órakor 769.5 mm. Hőmérséklet: reggel 7 órakor C° + 9.6, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 5, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel főlédült, délután főlédült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 mm. szélviharal.

„Aradi Közlöny”

Akkor Bagatel egyszerűen, de nagy kéjjel mondja:

— En lábbeliben utazom.

— És ön sok pénzt nyer?

— Amennyit akarok.

Lailloux nagyot sóhajtott. Ő is ugyan-ezt szeretete volna mondani.

Bagatel folytatta:

— Akar helyet Párisban?

— Meghíszem azt.

— Mit kíván ön?

— Kocsis szeretnék lenni valami jó házban.

Bagatel azonnal irt levelet.

— Itt van, — mondja, miután elvégezte, — ezzel bizonyos lehet dolgában.

— Igazán?

— Esküszöm! És a bizonyíték...

Ezzel kivette zsebéből az erszényt.

— Bizonyítékul azonnal adok önnek egy havi fizetést előlegként és megfizetem utazását Párisig.

— Ez csupa álmom!! Szaladok tudatni a bourgeoisal a dolgot... Még a nyolcz napot sem csinálom meg neki. Holnap elutazom.

— Számítok reá, — mormogta Bagatel. Másnap Lailloux vígan elutazott a fővárosba a Bagatel ajánló levelével.

Még sznap Bagatel beállított Renandièrehez.

— Uram, hallottam, hogy inszra van szüksége.

— Ön már szolgált?

— Igen, uram.

— Vannak bizonyítványai?

— Csak három van, uram, mert csak három urat szolgáltam; itt van azonkívül katonalevelem is. Ezekből az ur meglát-hatja, hogy meg voltam velem-élegedve.

Renandière megnézte az egészet figyelmesen.

— En csak huszonöt frankot adhatok önnek havonta. Nem vagyok gazdag. Különben önnek nincsen egyéb teendője, mint az én lovamát és a kisasszony ponynyját ápolni.

„Aradi Közlöny”

Míg az ország többi pártja a legkomolyabb válság eshetőségeinek élje, addig a szabadelvű párt a kormánnyal vállelve igyekszik a nemzet reformterkevéseit valósítani, a pénzügyileg konszolidált Magyarországi igénybe vehető garanciai mellett.

Bár e kormánynak és pártjának organuma az „Aradi Közlöny”, szerkesztésében olyan független szellemet érvényesít, melyben amig az uralkodó többség politikai akcióját támogatja, addig a köznek érdekeit a legjelentőségesebb kérdésekben sem téveszti el

Naptár.

Oktober 4. Szombat. Róm. kath. naptár: Szer. Ferencz. — Protestáns naptár: Szer. Ferencz — Görög-ország naptár (sept. 22.): Főkéz p. — A nap két óra 3 perczor, nyugozik 5 óra 35 perczor.

Oktober 6. A vértanuk szobrának leleplezése.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 769.4 mm., délután 2 órakor 769.5 mm. Hőmérséklet: reggel 7 órakor C° + 9.6, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 5, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel főlédült, délután főlédült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 mm. szélviharal.

„Aradi Közlöny”

Akkor Bagatel egyszerűen, de nagy kéjjel mondja:

— En lábbeliben utazom.

— És ön sok pénzt nyer?

— Amennyit akarok.

Lailloux nagyot sóhajtott. Ő is ugyan-ezt szeretete volna mondani.

Bagatel folytatta:

— Akar helyet Párisban?

— Meghíszem azt.

— Mit kíván ön?

— Kocsis szeretnék lenni valami jó házban.

Bagatel azonnal irt levelet.

— Itt van, — mondja, miután elvégezte, — ezzel bizonyos lehet dolgában.

— Igazán?

— Esküszöm! És a bizonyíték...

Ezzel kivette zsebéből az erszényt.

— Bizonyítékul azonnal adok önnek egy havi fizetést előlegként és megfizetem utazását Párisig.

— Ez csupa álmom!! Szaladok tudatni a bourgeoisal a dolgot... Még a nyolcz napot sem csinálom meg neki. Holnap elutazom.

— Számítok reá, — mormogta Bagatel. Másnap Lailloux vígan elutazott a fővárosba a Bagatel ajánló levelével.

Még sznap Bagatel beállított Renandièrehez.

— Uram, hallottam, hogy inszra van szüksége.

— Ön már szolgált?

— Igen, uram.

— Vannak bizonyítványai?

— Csak három van, uram, mert csak három urat szolgáltam; itt van azonkívül katonalevelem is. Ezekből az ur meglát-hatja, hogy meg voltam velem-élegedve.

Renandière megnézte az egészet figyelmesen.

— En csak huszonöt frankot adhatok önnek havonta. Nem vagyok gazdag. Különben önnek nincsen egyéb teendője, mint az én lovamát és a kisasszony ponynyját ápolni.

„Aradi Közlöny”

Míg az ország többi pártja a legkomolyabb válság eshetőségeinek élje, addig a szabadelvű párt a kormánnyal vállelve igyekszik a nemzet reformterkevéseit valósítani, a pénzügyileg konszolidált Magyarországi igénybe vehető garanciai mellett.

Bár e kormánynak és pártjának organuma az „Aradi Közlöny”, szerkesztésében olyan független szellemet érvényesít, melyben amig az uralkodó többség politikai akcióját támogatja, addig a köznek érdekeit a legjelentőségesebb kérdésekben sem téveszti el

Naptár.

Oktober 4. Szombat. Róm. kath. naptár: Szer. Ferencz. — Protestáns naptár: Szer. Ferencz — Görög-ország naptár (sept. 22.): Főkéz p. — A nap két óra 3 perczor, nyugozik 5 óra 35 perczor.

Oktober 6. A vértanuk szobrának leleplezése.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 769.4 mm., délután 2 órakor 769.5 mm. Hőmérséklet: reggel 7 órakor C° + 9.6, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 5, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel főlédült, délután főlédült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 mm. szélviharal.

„Aradi Közlöny”

Akkor Bagatel egyszerűen, de nagy kéjjel mondja:

— En lábbeliben utazom.

— És ön sok pénzt nyer?

— Amennyit akarok.

Lailloux nagyot sóhajtott. Ő is ugyan-ezt szeretete volna mondani.

Bagatel folytatta:

— Akar helyet Párisban?

— Meghíszem azt.

— Mit kíván ön?

— Kocsis szeretnék lenni valami jó házban.

Bagatel azonnal irt levelet.

— Itt van, — mondja, miután elvégezte, — ezzel bizonyos lehet dolgában.

— Igazán?

— Esküszöm! És a bizonyíték...

Ezzel kivette zsebéből az erszényt.

— Bizonyítékul azonnal adok önnek egy havi fizetést előlegként és megfizetem utazását Párisig.

— Ez csupa álmom!! Szaladok tudatni a bourgeoisal a dolgot... Még a nyolcz napot sem csinálom meg neki. Holnap elutazom.

— Számítok reá, — mormogta Bagatel. Másnap Lailloux vígan elutazott a fővárosba a Bagatel ajánló levelével.

Még sznap Bagatel beállított Renandièrehez.

— Uram, hallottam, hogy inszra van szüksége.

— Ön már szolgált?

— Igen, uram.

— Vannak bizonyítványai?

— Csak három van, uram, mert csak három urat szolgáltam; itt van azonkívül katonalevelem is. Ezekből az ur meglát-hatja, hogy meg voltam velem-élegedve.

Renandière megnézte az egészet figyelmesen.

— En csak huszonöt frankot adhatok önnek havonta. Nem vagyok gazdag. Különben önnek nincsen egyéb teendője, mint az én lovamát és a kisasszony ponynyját ápolni.

„Aradi Közlöny”

Míg az ország többi pártja a legkomolyabb válság eshetőségeinek élje, addig a szabadelvű párt a kormánnyal vállelve igyekszik a nemzet reformterkevéseit valósítani, a pénzügyileg konszolidált Magyarországi igénybe vehető garanciai mellett.

Bár e kormánynak és pártjának organuma az „Aradi Közlöny”, szerkesztésében olyan független szellemet érvényesít, melyben amig az uralkodó többség politikai akcióját támogatja, addig a köznek érdekeit a legjelentőségesebb kérdésekben sem téveszti el

Naptár.

Oktober 4. Szombat. Róm. kath. naptár: Szer. Ferencz. — Protestáns naptár: Szer. Ferencz — Görög-ország naptár (sept. 22.): Főkéz p. — A nap két óra 3 perczor, nyugozik 5 óra 35 perczor.

Oktober 6. A vértanuk szobrának leleplezése.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 769.4 mm., délután 2 órakor 769.5 mm. Hőmérséklet: reggel 7 órakor C° + 9.6, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 5, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel főlédült, délután főlédült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 mm. szélviharal.

„Aradi Közlöny”

Akkor Bagatel egyszerűen, de nagy kéjjel mondja:

— En lábbeliben utazom.

— És ön

Az ünnepi menet reggeli 8 órakor indul a városház elől, minél fogva az Andrássy-ut déli 11 óráig elvonatik a kocsik közlekedésétől s az ide torkolló utcák ugyanez ideig elzártnak.

A Szabadság-tér s az oda vezető utcák déli 1 óráig lesznek elzárva.

A templomból a menet 10 órakor megy a Szabadság-térre az Atzél-Péter utcán.

A tribün-jegygyel bírók szintén az Atzél-Péter-utcán mennek.

Ugyanitt vonulnak el a be nem jelentet egyletek és Aradváros egyletei, melyeket a korlátokkal elkerített helyre vezetnek be.

A nagy közönség a szabadság-tér déli oldalán, az el nem kerített helyeken állítatik fel a rendőrség által.

A nem egyenruhás rendőrök karzalaggal láttnak el. Az elkerített helyeken kizárólag az ifjuság tartja fenn a rendet.

Felhívtnak a szülők, gyámok és mesterek, hogy gyermekeiket, illetve inasaitartsák vissza az ünnepély terétől, nehogy bajuk essék. Mentő állomás lesz a színház déli oldalán és az áru-csarnok Hunyady-utczai kapuján.

Az ünnepélyt a házak tetejéről nézni tilos.

Végül — mondja a falragasz — a főkapitány meg van győződve a közönség tapaszalt példás magaviseletéről, de felkéri azt, hogy a város közönségének reputációja érdekében minden kihágástól tartózkodjék, az ifjusági-rendezőknek és a rendőri közegeknek szót fogadjon.

Ujabb vendégek. Ujabb jelentkezők az ünnepélyre: Kovács Dénes Budapest, Kemechej Jenő Szeged, Ugron Gáspár Udvarhely, Kovács Mózes, Kun Miklós országgy. képviselő, Uray József Szathmár, Becs József, Bücher Mihály, Mihálovics Ferenc, Volcz István, Rusits János, Bauer József, Molényel József, Ugron Ignác, Rotter Márton, a vere-sezői honvéd-egylet küldöttjei, Kovács László, Kóváry Lászlóné, Finály Henrik dr. Nagy Lajos kolozsvári küldöttség, Dániel Ernő országgy. képviselő, Baráth Ferenc Budapest, a Kisfaludy-társaság képviselőjében Bartók Lajos; a budapesti lengyel egylet képviselőjében: Stempien, Putjanorszky, Mielmiczky, Molevics, Mics-winszky. Budapestről külön vonat hozza a vendégeket, de hogy mikor érkeznek ez a külön vonat, azt még nem tudjuk.

Október 6 és az idegenek. A fővárosi tanács tegnap elrendelte, hogy az aradi vértanu-szobor leleplezési ünne-pélyének napján, e hó 6-ikán a főváros összes községi iskoláiban az előadások szüneteljenek. — A budapesti mászások ipartestület Schiller György elnök in-dítványára elhatározta, hogy rendes havi ülését, melyet e hó 6-án kellene az alap-szabályok értelmében megtartania, az aradi gyászünnepre való tekintettel elha-laszolja. A budapesti m. kir. állami közép-ipariskola hallgatói maguk közt gyűjtést indítottak s ennek eredményéből szép babérkoszorút készítettek az aradi vértanu-

naszpolyafára felmászott, amely a maison-feyneli lakháztól csak néhány méternyire állott, és amelyet a ház egyik birtokosa sem akart levágnati.

A fiu nagy szorgalommal fogyasztotta a naszpolyákat.

Marscot töle észrevétlenül közeledett hozzá.

Megpillantotta Falotot és gépiesen nézte.

— És ha elgondolom, hogy ha itt fenn, lett volna valaki a Virginie halála órájában, mindent meglátott volna... nem vesztett volna el semmit az egészből.

Egyszerre észbe jutott a gyermeket kiderézni. A fickó sokszor jött erre az oldalra tehensével, ki tudja, nem emlé-keztet-e oly dolgokra, amelyek az ő, Mar-secot hasznára lehetne.

— Hé! öcsém, — kiáltja oda neki vastag hangon, — szálj csak le egy kissé, hadd beszéljék veled!

Falot meglepetésében elereszté az ágat. E hangtól megijedt. Jean-Jean már több ízben megtiltotta neki, hogy nasz-polyát egyék, mert az erdőkerülő saját-magának akarta azokat megtartani.

Tehát eleresztette kezéből az ágat és mielőtt még megfoghatta volna magát és mielőtt Marscot segítségére lehetett volna, leessett a fárl.

— Ah! teringített, — mormogta Marscot.

A kis fiu nyöszörgött. Megpillantotta az ügynököt, aki ismeretlen volt előtte. Elrémülve nézett reá.

— Nem teszem többé, uram, — mondja, — nem teszem többé. Még csak egyet ettem, ... igazán csak egy kis-csikét.

— Ejh! törődöm is én vele... Meg-eheled az egészet, ha kedved van... Nem törted el valamidet?

— Nem tudom, uram, nem hiszem... — Kelj fel, hadd lássam.

(Folytatása következik.)

szoborra. Az aradi vértanuk szob-rára a budapesti kereskedő-ifjak ön-segélyző egylete is küld koszort; a babérkoszorút Balogh Szilárd alapító tag és bizottsági elnök hozza Aradra. A kos-zoru két fekete szalagján a következő felirat olvasható: „A budapesti kereske-delmi ifjak öns. egylete — a nemzet vértanuinak”. — Ujabbban az alsó-fé-hérme győi hölgyek is készítették díszes koszort és a keddi közgyűlés ha-tározatából a vármegyei együttes kül-döttség hozza majd a koszort Aradra. — P o z s o n y b ó l s i r g ö n y z i k , h o g y a h o n v e d e g y l e t é s a p o l g á r s á g g y ű j t é s é b ől p o m p á s z ű s t b a b é r k o s z o r u t v e t e k , m e l y e n k l e v e l e i b e a v é r t a n u k n e v e i v a n n a k b e v e s v e . — A s e l m e c z i m a g y . k i r . b á n y á s z - é s e r d é s z - a k a d é m i a i f j u s á g a s z i n t é n k é p v i s e l t e t i m a g á t A r a d o n , a v é r t a n u k ű n n e p é n . H o l i c s k a I m r e b á n y á s z é s R i m l e r P á l e r d é s z - a k a d é m i k u s o k g y ö n y ö r ű k o s z o r u t t e s z n e k a h ö s k s i r j á r a . A k o s z o r u - f e l i r a t e z : „ S e l m e c z i m . k i r . b á n y á s z - é s e r d é s z - a k a d é m i a i k ö r — a n e m z e t v é r t a n u i n a k . ” U g y a n a z n a p d é l e l ő t t ű n n e p é l y e s r e k v i e m l e s z a n e m e t t e m p l o m b a n a z i f j u s á g t ö m e g e s r é s z v e t e l e m e l l e t t , a z t á n d é l u t á n k i v o n u l á s l e s z a S z é l a k n á n e l h u l l o t t h o n v e d e k c s a t a s i r j á h o z , h o l s z ó n o k l a t i s l e s z . A p o l g á r s á g i r é s z v e t e s z a z ű n n e p é l y b e n .

A koszoruk. Salacz polgármester előszobájába máris úgy néz ki, mint valami raktár. Ott állanak a szebbnél-szebb koszorúk becsomagolva. Ezeket majd mind a polgármester helyezi a talpazatra, de számosan maguk helyezik azt el s csak előre küldték Lahnernának és leányának koszoruit már vasárnap felteszik a szoborra a két hölgy kívánságához képest.

A szobor. Jiraszek Lajos tegnap teljesen elszedette a szobor állványait s feltétette a leplet a szobor fölé. Ma fel fogják díszíteni a szobor környékét.

Koszorúk, koszorúk... „Csók a Sándor szabadkai színtársulata, az aradi vértanuk emlékszobrára”, felirat, Csók a Sándor színező Szabadkáról díszes koszort küldött társulata nevében, a hétfői leleplezésre.

„Az aradi színtársulat, 1890 október 6”, „Halandók a halhatatlanoknak” — feliratot viseli az aradi színház személyzetének koszoruja, mely a Wadowszky-csög kirakatiában látható.

Károlyi Tibor grófné és Al-másy Dénes grófné, táviratilag ren-deltek koszorukat az aradi vértanuk szob-rára, Fényes Dezső dr. tanár utján.

Itt említhetjük még meg, hogy M á o s á n a D a m j a n i c h é s a L a h n e r t á b o r -n o k o k s i r j á t u j o n n a p f e l d i s z i t e t t é k o k t ó b e r 6 - i k á r a , é s m i n d k e t t ő r e g y ö n y ö r ű k o s z o r u t t e t e t t e k a g r ó f i c s a l á d .

A d o m á n y o k . A z e l a g g o t t h o n v e d e k r é s z é r e u j b ó l a d á k o z t a k : R á t h 5 0 k r t , S c h a f f e r 5 0 k r t . Ö s z e s e n 1 3 5 f r t f o l y t b e . P r o b s t K á r o l y é s T á r s a i .

Falk Miksa Arad város orsz. képviseelője, ma délután Budapestről Aradra érkezik, hogy résztvegyen az október 6-iki ünnepélyen. Falk Miksa a „Fehér Kereszt”-be száll, s fogadtatása teljesen magánjellegű lesz.

Befalazott kő. A vértanuk kivégeztetési helyén 1874 előtt egy sűrű állott a 13 nevével. Mikor a hetes bizottság az új emlékkövet felállította, akkor ezt a követ od a fektették az új emlékkő mellé s úgy volt, hogy az aradi ev. ref. egyház be fogja falaztatni a templomba. Minthogy e tekintetben senki sem intézkedett, tegnap a hetes bizottság ezt a régi követ befalaztatta az új kő alapjába úgy, hogy a felirat olvasható rajta. Ezenkívül a bizottság az ünnepély számára a kivégeztetési helyet megfeszítgattatta a gatzól és a szobor környékére lépcsőzetes deszkapallót állíttatott fel.

Irók és művészek társestélye. A „Kölcsény-Egyesület” választmánya az Aradra érkező írók és művészek tiszteletére október hó 7-én a városligeti vendéglő nagy termében társestélyi rendez, melyre az egyesület minden tagja ezen uton meghívatik. A részvét-jegy ára vacsorával együtt 3 frt, mely összeg a pénztárnál a belépés alkalmával lesz ki fizetendő. A közönség kényelmére esti fél 8 órakor lovasuti kocsik fognak indulni a „Fehér-kereszt” szálló elől a városligetbe. A résztvenni óhajtó hölgyek és urak kéretnek részvételi szándékukat ma délig Antolík Károly alelnöknek bejelenteni. Az elnökség.

Koszorúk a vértanuknak. Probst Károly és társainál az emlékezetes nagy napra díszkoszorúk láthatók a következő feliratokkal:

„A r a d s z . k i r . v á r o s k ö z ö n s e g e r é s z é r ő l a z a r a d i t i z e n h a r o m v é r t a n u e m l é k n e k . ” R e m e k c s e r f a k o s z o r u a v á r o s s z i n e i b e n v ö r ö s , f e h é r , k é k , e z ű s t h i m z é s s e l .

Egy cserfakoszorú, kék és sötétpiros szalagban, Székesfehérvár sz. kir. város közönsége, az aradi vértanuk emlékére.

Egy cserfakoszorú „Az aradi pol-g á r i j ö t é k o n y n e g y l e t ” a s z a b a d s á g v é r t a n u i n a k ” s z é l e s f e h é r m o i r s z a l a g r a , f e k e t e s e l y e m h i m z é s s e l , a m á s i k s z é l e s s z a l a g n e m z e t i s z i n b e n .

Egy természetes virágkoszoru „A

nemzet vértanuinak, az aradi fő-reáliskola széles fehér moir és kék moir szalagra, arany himzűssel.

Egy cserfakoszorú „A tizenhárom vértanu emlékének, „Aradváros if-j u s á g a ” s z é l e s n e m z e t i s z i n ű d i s z s z a l -l a g r a , k é z i á t i r a t , a r a n y f e s t m é n y s z e l .

Az összes ifjusági ünnepély-jelvé-nyek ugyanitt láthatók.

A kiállításnak igen csendes napja volt tegnap. Összesen 302 látogatója volt. A közgyűlelem most október 6-ára és a szoborleleplezésre irányul s a kiállításnak 5-én és 6-án lesz a legnagyobb napja.

A szobor leleplezés trübjúit tegnap vizsgálta felül az építészeti bizottság P a r e c z I s t v á n e l n ö k l e t e a l a t t k ö z b i z o n t a g s á g t e k i n t e t t ö l . A t r i b ű n t k i f o g a t á s -l a n n a k t a l á l t á k . A z e m e l v é n y h á t ű l j á t f e h é r v á s z n a l o n v o n t á k b e .

Mise-proba. A Cherubini mise fő-próbáját ma tartják a minorita-atyák templomában déltűn 3 és fél órakor. Ké-retnék a műkedvelők teljes számban meg-jelenni.

Az első aradi betegsegélyző-és te-metkezési egylet" mindazon t. tagjai, kik hétfőn, az október 6-iki leleplezési ünne-pélyen az egyl. zászlóval testületileg tör-ténendő kivonulásán és a Szabadságtérén leendő díszorral képzésén résztvenni szán-dékoznak, felkéretnek ezennel, hogy az nap reggeli 7 és fél órakor az egyl. jel-vénynevel ellátva az egylet gyűlésterm-ben (Szabadságtér 11. sz. I. em.) megje-lenni, illet. gyűlekezni szíveskedjenek. A küldöttség tagjai pedig, nevezetesen: Reich Béla, Polgár Jakab, Weil Alajos és Neumann Armin urak k i v e s z e d j e n e k u g y a n a z n a p r e g g e l i 8 ó r a k o r a z a l l i o r t t i r o d á j á b a n m e g j e l e n n i . A r a d , 1 8 9 0 . o k t . 4 . K o h n S . N . e g y l . e l n ö k .

Arad megye és városi monographia-bizottság ma délután 6 órakor a főispán ő méltóságának hivatalos helyi-ségében tartandó ülésre a bizottság tagjai ez uton is tisztelettel meghívtnak. Tárgy: 1. Szerkesztői jelentés a monographia-munkálatokról. 2. Javaslat a monographia I. kötetének nyomtatása tárgyában. 3. In-tézkedések megállapítása a mű nyomtatá-si illetékekről. 4. Tervezetek az illusztrációk és műmellékletek megállapítása és költ-sége tárgyában. Aradon, 1890. évi okt. 4-én, meghagyásból: Dömötör László, b. jegyző.

Debreczen az aradi vértanuknak. A debreczeni népes jogakademia hallgatói élénk hazafias mozgalmat indítottak meg pár nappal ezelőtt, hogy az okt. 6-án Aradon leleplezendő szabadság-szoborra a debreczeni hazafias érzelmű magyar jo-gaság is küldjön koszort, a dicső vértanuk emléke iránt érzett kegyelet jeléül. Fráter Béla 4 jh. elnöklote alatt tartatott a népes ifjusági közgyűlés, mely nagy lelkesedéssel határozta el, a koszoru-küld-ést. Október 6-án fog megérkezni a deb-recezi jogászok díszes babér-koszoruja Aradra nagy pálmávaléll és fikusokkal díszítve s rajta széles, nehéz hasos fekete szalagok a következő ezüstnyomású fel-irással: „A tizenhárom vértanu emléké-nek — a debreczeni jogakademia pol-g á r a i . ”

Az utazási vashid ügyében a mi-niszter utasította az aradi folyam-mérnök-séget mérések eszközésére. Fel is mérték az utazási hid helyét és felvették a vá-rosház előtt készitendő hid helyét is Ujabbban az az eszme merült fel: nem volna-e jobb a várba vezető hidat az Eötvös-utca irányában állítani fel, mert a Szabadságtér mégis nagyobb központ, mint a városház környéke.

Megérkezett érmek. A vértanuszob-or leleplezési ünnepélyre veretett ér-mek közül 365 darab bronzérem tegnap megérkezett Salacz polgármesterhez a kermőczi pénzverdeből. Az arany és ezüst érmek október 5-én érkeznek meg.

Fedanyag átvétel. A Mikalaka — Világos — Makói utvonala a kiszállított fedanyag átvétele folyó hó 2-én eszközöl-tetett; mely alkalommal az átvételnél S z a t h m á r y G y u l a a l i s p á n i s r é s z t v e t .

Jegyek. Az aradi törvényhatósági bizottsági tagoknak tegnap küldték el a székekre és a templomra szóló jegyeket.

Az aradmegyei igazoló választmány ülési folyó hó 7. és 8-án tartanak meg, mely alkalommal a legtöbb adófizető bi-zottsági tagok névjegyzéke véglegesen megállapíttatni fog.

Szegedi nők az aradi ünnepen. A szegedi nők által a vértanu-szoborra he-lyezendő koszoru költségeire 148 forint gyűlt össze. A gyűjtő-ívet E r ő s k ö -v y n é é s N a s c h i t z n é w r a s s z o n y o k b o c s á t o t t á k k i s b u z g o l k o d t a k a s z ű k s é g e s z e s s z e g e z z e s é n . S z e g e d r ő l k ü l -l ö n b e n e g y m á s i k k o s z o r u t i s v i s z n e k A r a d r a S h w e i d e l 4 8 — 4 9 . h o n v e d t á -b o r n o k u n o k á i .

A kiállítás végrehajto bizottsága ma délelőtt 10 órakor a jury-pavillon term-ben ülést tart. Erre a bizottság tagjai ez uton is meghívtnak.

Ésküvő. Ma este 6 órakor esküsz-nek örök hűséget egymásnak Gy u r -c s o v e t z E m i l a d o h i v a t a l i t i z s t v i s e l ő é s a b á j o s H e g y e s s y M a r g i t k i s a s z -s z o n y . S o k s z e r e n c s é t !

Rövid hírek. Miskolczon 42 egy-évi önkényes közül 40 tette le a sikerrel a tisztí vizsgálatot ugyanot a polgármester meleg köszöntő-iratot intézett Rössler Ferenc utász-főhadnagyhoz, ki az Avaz rendezést nagy buzgalommal vezette s kinek a város szép vadászpuskát is küldött emlékül. — U g r á n k e d d e n a k ö r n y é k b ő l é r t e l m é s e g r é s z v e t -t e l v e l ü t t e k m e g D a r a b a n t F e r e n c z e r d e m e s j e g y z ő f é l s z á d a z o s m i k ö d e s e j u b i l e u m á t ; j e -l e n v o l t B e t h y A n d o r a l i s p á n i s . — A z a r a d i k i á l l i t á s o s z i i d ő l e g e s g y ű m ö l -c s

tárlata elmaradt, mert még a jelentkezőt ki-állított is nagyrészt visszaléptek. — F i u n e v á r o s a d i s z e s e m l é k t á l t h e l y e z e t t a v á -r o s h á z a f a l á b a a n a k m e g r ö k i t é s é r e , h o g y M á r i a T e r e z i a k i r á l y o t t , F i u n e t a m a g y a r k o r o n á r h o z v i s s z a k a p c s o l a . — L o s n c z o a e h ó 1 2 — 1 4 - é n l e s z a n ó g r á d m e g y e i t a n t e s -t e t l e t é v i g y ű l e s , m e l y e t t a n s z e r k i á l l i t á s s a l k a p c s o l n a k ö s s z e ; a k o z g y ű l e s e n D o m b e r J ó -z s e f , P é c h y E m i l i a é s P e r e s S á n d o r t a r t a n a k f e l o l v á s á s o k a t . — A g a l g o c z i c s o d a k u t b e t e m e t e s é t a s z o l g a b i r ó e l r e n d e l t e . — A r u -m u n y e s t i g y i l k o s s á g t e t t e s é t , A z g u r J u o n r u n u n y e s t i o l á h p a r a z s o t t , F a c s e t e n e l -f o g t á k s m e g i s v a l l o t t a t e t t é t .

Közgazdaság.

Aradi pénzüntézetek forgalmi kimutatásai.

Az aradi polg. takarékpénztár-részv.-társ. forgalmi kimutatása 1890 szeptember hórol.

Takarékpénztári bevételek.

Álladé mult hó végén	frt 501.358-74
Betétel folyó hóban	52.742-93
Összesen	554.101-67
Visszafejtés ugyanezen idő alatt	110.02-97
Álladé folyó hó végén	408.998-70

Kötelező takarékpénztári bevételek.

Beállítás mult hó végén	frt 3.375-41
folyó hóban	272—
Összesen	3.647-41
Visszafejtések e hó folyamán	88-65
Összes takarékbetét	3.558-76

Váltóleltárművelés.

Tárcaálladé mult hó végén	frt 514.956-13
Leszámlított folyó hóban	324.141-99
Összesen	839.098-12
Beváltás e hó visszaleltámit. ugyan-ezen idő alatt	375.833-27
Tárcaálladé folyó hó végén	463.264-85

Ellátékek értékpapirokora.

Álladé mult hó végén	frt 204.448-71
Uj ellátékek folyó hóban	84.346-98
Összesen	288.795-69
Visszafejtés ugyanezen időszakban	20.572-99
Álladé folyó hó végén	218.222-70

Jeladály-hőleltékek.

Álladé mult hó végén	frt 160.215—
Engedélyezettettek és kifizetve f. hóban	11.870—
Összesen	172.085—
Visszafejtés ugyanezen időszakban	118—
Álladé folyó hó végén	171.987—

Pénzforgalom.

Álladé mult hó végén	frt 5.964-75
Bevételek folyó hóban	642.477-59
Összesen	648.442-34
Kifizettek ugyanezen időszakban	644.506-58
Készlet folyó hó végén	3.937-76
Összes havi forgalom	frt 644.506-58

Arad, 1890. szeptember hó 31-én.

Az aradi polgári takarékpénztár igazgatósága.

Vegyes közlemények.

A kamatláb felemelése. Az osz-rák-magyar bank főtanácsa félszázalékkal emelte fel a kamatlábat és pedig: a leszámítolási üzletben (váltók és érték-papírok 5 százalékra, kölcsönüzletben (Lombard) 8 százalékra, amely határozat a holnapi (3) naptól érvényesítették.

Kisorsolás. a tiszaszegedi sorjegyek szerdai 21-dik, kisorsolásánál kihúzták a következő huszonöt sorozatszámot: 24, 28, 558, 953, 965, 1001, 1184, 1170, 1182, 1248, 1781, 1939, 1943, 2066, 2802, 2463, 2605, 3023, 3029, 3109, 3434, 3517, 3551, 3666, és 3829. A főnyeremény, százezer frt, a 24-ik sorozat 89. számú sorjegyére esett; e z e r f o r i n t o t n y e r e k a 2 8 . s o r . 7 1 . s z . , 9 6 5 . s o r . 8 0 . s z . , 2 3 0 2 . s o r . 8 4 . s z . , 2 6 0 5 . s o r . 1 0 . s z . , 3 1 0 9 . s o r . 5 3 . s z . A k i h ű z o t t s o r o z a t -s z a m e k t ö b b i s z á m a i e g y e n k i n t 1 2 0 f o r i n t o t n y e r e k .

Magyar adriai vasuti kötelek. A magyar adriai vasuti kötelekben 1887. július hó 1-je, illetve 1888 szeptember hó 1-je óta érvényes 1, 2, 3 sz. díjszabási fü-zetekhez f. évi október hó 15-ével a VII. illetve IV—IV. sz. pótlékok lépnek életbe, melyek az általános határozmányok ki-gészítése — az áruosztályozás némi mó-dosítása, új állomások felvétele és ne-hány díjtétel érvényben kívül helyezése mellett nagyrészt új, különösen a II. és III. külön díjszabásra vonatkozólag je-lentékeny leszállított díjtételeket tartal-mazznak. A V a s u t i é s k ö z l e k e -d é s i K ö z l ö n y f . é v i 8 6 , 8 8 , 9 3 , 9 6 é s 1 0 3 s z á m á b a n 8 8 7 , 8 8 8 , 8 8 9 , 9 0 5 , 9 5 1 , 9 7 9 é s 1 0 3 4 t é t e l e k a l a t t g a b o n a r a , t o v á b b á a 2 9 , 9 3 é s 1 1 2 s z á m b a n 9 4 0 , 9 4 1 , 9 4 2 , 9 5 0 , 9 6 1 é s 1 0 9 3 . t é t e l e k a l a t t ö r l e m é n y e k r e , t o -v á b b á a 9 9 s z á m b a n 9 9 8 . é s 9 9 9 . t é t e l e k a l a t t r i z s e v é g ű l a 1 1 2 . s z á m b a n 1 0 9 4 t é t e l a l a t t f u o i m o t t i t t s z e s z e r k i h i r d e t t m é r s é k e l t d i j t é t e l e k e z e n p ö t l é k o k a l t a l n e m é r i n t e t n e k . E z e n p ö t l é k o k p é l d á n y a i a m . k i r . á l l a m v a s u t a k d i j s z a b á s é l á r u s i -t á s i h i v a t a l á b a n 1 0 , i l l e t v e 4 5 k r e t m e g -s z e r e z e t h e t ű k . B u d a p e s t , 1 8 9 0 s z e p t e m b e r h ó b a n . A m . k i r . á l l a m v a s u t a k i g a z g a t ó s á g a .

Hivatalos piaci árak Aradon.

— Szeptember hó 28-án. —

Gabnemenük: Tiszta buza legnehezebb 7 frt — kr. közép 6 frt 80 kr. kétszeres legnehezebb 6 frt 20 kr. közép 6 frt 10 kr. rozs legnehezebb 5 frt 80 kr. közép 5 frt 70 kr. árpa legnehezebb 5 frt 80 kr. közép 5 frt 70 kr. zab legnehezebb 6 frt 40 kr. közép 6 frt 30 kr. z a b l e g n e h e z e b b 6 frt 40 kr. közép 6 frt 30 kr. r e t e k -r e p c z e l e g n e h e z e b b — frt — kr. kukorica 4 frt 60 kr. u j k u k o r i c z a — frt — kr 100 kilónkint.

Liszt: Legfinomabb 17 frt 60 kr. legfinomabb I. 17 frt 20 kr. zsemle 16 frt 80 kr. fehér kenyér 14 frt 80 kr. fekete kenyér 9 frt 50 kr. rozs 12 frt 50 kr. tengeri 6 frt 50 kr 100 kilónkint. Dara tiszta búzából 17 frt 60 kr. árpkása 15 frt 50 kr 100 kilónkint.

Hüvelyesek: Borsó 20 frt — kr. bab 10 frt 50 kr. lencse 24 frt — kr. köleskása 12 frt 50 kr. burgonya 3 frt — kr 100 kilónkint.

Széna: 1. kötött legjobb 4 frt — kr. közép 3 frt 50 kr. kötetlen legjobb 3 frt 50 kr. közép-szerű 3 frt — kr egy mm. — K ü t i t t v a g y á g y i s z a l m a : L e g j o b b 2 f r t — k r , k ö z é p -s z e r ű 1 f r t 5 0 k r e g y m m . — T a k

